

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 44

Volume 33

20 February 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory	
Commission Regulation (EEC) No 415/90 of 19 February 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 416/90 of 19 February 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 417/90 of 19 February 1990 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 16th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	5
Commission Regulation (EEC) No 418/90 of 19 February 1990 on the supply of various consignments of cereals as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 419/90 of 19 February 1990 on the supply of refined rape seed oil as food aid	10
* Commission Regulation (EEC) No 420/90 of 19 February 1990 on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States	15
* Commission Regulation (EEC) No 421/90 of 19 February 1990 amending, in regard to the uniformity of packages of apples, Regulation (EEC) No 920/89 laying down quality standards for carrots, citrus fruit and dessert apples and pears	21
Commission Regulation (EEC) No 422/90 of 19 February 1990 re-establishing the preferential customs duty on imports of large-flowered roses originating in Morocco	22
Commission Regulation (EEC) No 423/90 of 19 February 1990 fixing the aid for soya beans	24
* Commission Regulation (EEC) No 424/90 of 19 February 1990 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Spain	26

Commission Regulation (EEC) No 425/90 of 19 February 1990 amending for the eleventh time Regulation (EEC) No 228/90 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey 29

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/67/EEC:

* **Commission Decision of 9 February 1990 setting up an Advisory Committee on the Protection of Animals Used for Experimental and Other Scientific Purposes** 30

90/68/EEC:

* **Commission Decision of 16 February 1990 authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 February to 30 June 1990** 32

Corrigenda

* **Corrigendum to Council Directive 88/658/EEC of 14 December 1988 amending Directive 77/99/EEC on health problems affecting intra-Community trade in meat products (OJ No L 382 of 31.12.1988)** 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 415/90

of 19 February 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 February 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,06	133,85 ^(?) ^(?)
0712 90 19	34,06	133,85 ^(?) ^(?)
1001 10 10	41,81	180,35 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	41,81	180,35 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	34,84	142,63
1001 90 99	34,84	142,63
1002 00 00	59,97	130,49 ^(?)
1003 00 10	51,14	115,69
1003 00 90	51,14	115,69
1004 00 10	42,54	121,89
1004 00 90	42,54	121,89
1005 10 90	34,06	133,85 ^(?) ^(?)
1005 90 00	34,06	133,85 ^(?) ^(?)
1007 00 90	51,14	139,14 ^(?)
1008 10 00	51,14	28,00
1008 20 00	51,14	82,50 ^(?)
1008 30 00	51,14	0,00 ^(?)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	51,14	0,00
1101 00 00	62,80	213,71
1102 10 00	97,98	196,71
1103 11 10	79,49	294,22
1103 11 90	66,72	229,70

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

^(?) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

^(?) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

^(?) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

^(?) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

^(?) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

^(?) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 416/90

of 19 February 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 February 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	3,95
1001 10 90	0	0	0	3,95
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	4,30
1003 00 90	0	0	0	4,30
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,61	3,61	3,61
1008 30 00	0	0	0	3,61
1008 90 90	0	0	0	3,61
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	7,65	7,65
1107 10 99	0	0	0	5,72	5,72
1107 20 00	0	0	0	6,67	6,67

COMMISSION REGULATION (EEC) No 417/90

of 19 February 1990

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 16th partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 805/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector⁽³⁾, an invitation to tender was opened by Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 96/90⁽⁵⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, for each partial invitation to tender in the light of the tenders received; whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation, only tenders lower than or equal to the maximum price are to be accepted;

Whereas, after the tenders submitted for the 16th partial invitation to tender have been examined and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings, the maximum buying-in price and the quantities which may be accepted into intervention should be fixed;

Whereas quantities offered currently exceed those which may be bought in; whereas a reduction coefficient should

accordingly be applied, in accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89, to the quantities which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 16th partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1627/89:

(a) For category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 277 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3 offered in Germany and at ECU 283 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3 offered in Spain;
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses accepted is hereby fixed at 4 673 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 40 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;

(b) For category C:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 277 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3;
- the maximum quantity accepted is hereby fixed at 5 725 tonnes; the quantities offered are hereby reduced by 40 % pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.⁽⁵⁾ OJ No L 12, 16. 1. 1990, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 418/90
of 19 February 1990
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 14 July 1989 on the supply of food aid to Egypt, the Commission allocated to that country 75 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to Egypt in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** (1): 769 to 771/89
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : Arab Republic of Egypt
4. **Representative of the recipient** (2) : Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles, tel. 02 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
5. **Place or country of destination** : Egypt
6. **Product to be mobilized** : common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7) : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity** : 75 000 tonnes
9. **Number of lots** : three (A : 25 000 tonnes ; B : 25 000 tonnes ; C : 25 000 tonnes)
10. **Packaging** : in bulk
11. **Method of mobilization** : the Community market
12. **Stage of supply** : free at port of shipment fob stowed (6)
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 15. 3. — 15. 4. 1990
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** : 6. 3. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 13. 3. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 30. 4. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (8) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9) : refund applicable on 20. 2. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 225/90 (OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 66)

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : Mme Henrich, Délégué, 6 IBN Zanki Str., Cairo Zamalek, télex 94258 EUROP UN-CAIRO.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (7) The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian Embassy or Consulate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 419/90
of 19 February 1990
on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 553 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 512/89
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Pakistan
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Ministry of Health, Dr. M.A. Basit Khan, Asstant. Projekt Director, WFP, Block 47, Pac Sec Karachi
5. **Place or country of destination**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 553 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see notes ⁽⁴⁾ and ⁽¹²⁾.
— the cans and cartons must carry the following wording:
'ACTION No 512/89 / REFINED RAPESEED OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17. 4. — 15. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 29. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁵⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 6. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 20. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 21. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 29. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 12. 6. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁶⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 759/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Mozambique
4. **Representative of the recipient** (2): IMBEC EE, CP 4229, Maputo, telex 6-206 IMBEC MO
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 1 300 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see note (10)
 - shipment to take place in 20-foot containers
 - the cans and cartons must carry the following wording:
'ACÇÃO Nº 759/89 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** (11): free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Armazem da Cogropa, Avenue Moçambique, KM 10, CP 2746, Maputo
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17. 4. — 15. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 29. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (12): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 6. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 20. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 21. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 29. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 12. 6. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (13): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 760/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Mozambique
4. **Representative of the recipient** ⁽⁷⁾: IMBEC EE, CP 4229, Maputo, Telex 6-206 IMBEC MO
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 700 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see note ⁽¹⁰⁾
 - shipment to take place in 20-foot containers
 - the cans and cartons must carry the following wording:
'ACÇÃO Nº 760/89 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽¹¹⁾: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Armazem da Cogropa, Rua Capitão Curado 454, CP 176, Beira, Telex 7 — 494, Telefax (03) 322484
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 17. 4. — 15. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 29. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 6. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 7. 3. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 20. 3. 1990, at 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 21. 3. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1. — 29. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 12. 6. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Note :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Mr T. C. O'Sullivan, EEC Delegation, PO Box 16, House No 8, Margalla Road, F 6/3 Islamabad, tel. 82 18 28/82 26 04, telex 54044 COMEU PK, Fax 82 26 04.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annexes, evidence that the tendering security referred to in article 7 (4) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of the Annexes,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
— 235 01 32,
— 236 10 97,
— 235 01 30,
— 236 20 05.
- (6) The vegetable oil is packaged in hermetically sealed high density polyethylene cans which have the following characteristics :
Content : 25 litres
Type of material : Lupolen 5661 B or equivalent
Weight : 1 200 g min.
Resistance to compression : 2 400 KN min. 2 500 KN max.
The cans must be stackable, with two flat sides, with an integrated handle and a sealed screw top.
Each can must in turn be packed in a carton.
Where applicable, the glues used to make the cartons must be waterproof. Similarly, where adhesive tapes are used, they should not come unstuck when humid.
- (7) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : FSC da Camara, CP 1306, Maputo, tel. 49 02 66 / 49 02 71, telex 6—146 CCE MO
- (8) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— certificate of origin.
— health certificate.
- (9) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (10) The vegetable oil is packaged in hermetically sealed high density polyethylene cans which have the following characteristics :
— Content : five litres
— Type of material : Lupolen 5661 B or equivalent
— Weight : 230 g min.
— Resistance to compression : 350 N min. 460 N max.
The cans must be stackable, with two flat sides, with an integrated handle and a sealed screw top.
The cans must in turn be packed in groups of four in a carton.
Carton : see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under 1.3.1) with, in addition, an interlocking fitment with slot in the middle.
- (11) The cost of emptying the containers shall not be borne by the successful tenderer.
- (12) Placed in 20-foot containers.
The free holding period for containers must be at least 15 days.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 420/90
of 19 February 1990

on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community
and statistics of trade between Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1629/88 ⁽²⁾, and in particular Articles 36 and 41 thereof,

Whereas Article 35 of Regulation (EEC) No 1736/75 requires certain data to be compiled according to the current version of the country nomenclature given in Annex C thereto;

Whereas Article 36 of the Regulation (EEC) No 1736/75 requires the Commission to publish in the *Official Journal of the European Communities* the country nomenclature in the version thereof valid as from 1 January of each year;

Whereas the version thereof valid on 1 January 1987 was annexed to Commission Regulation (EEC) No 3639/86 ⁽³⁾;

Whereas the validity of this version was extended as from 1 January 1988 by Commission Regulation (EEC) No

3839/87 ⁽⁴⁾ and from 1 January 1989 by Commission Regulation (EEC) No 634/89 ⁽⁵⁾;

Whereas the version valid on 1 January 1990 should now be published;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on External Trade Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The version valid on 1 January 1990 of the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 22. 12. 1987, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 70, 14. 3. 1989, p. 17.

ANNEX

COUNTRY NOMENCLATURE FOR THE EXTERNAL TRADE STATISTICS OF THE
COMMUNITY AND STATISTICS OF TRADE BETWEEN MEMBER STATES

(Version valid with effect from 1 January 1990)

EUROPE

Community

001	France	Including Monaco
002	Belgium and Luxembourg	
003	Netherlands	
004	Federal Republic of Germany ⁽¹⁾	Including West Berlin and the Austrian territories of Jungholz and Mittelberg; excluding the territory of Büsingen
005	Italy	Including San Marino
006	United Kingdom	Great Britain, Northern Ireland, British Channel Islands and Isle of Man
007	Ireland	
008	Denmark	
009	Greece	
010	Portugal	Including Azores and Madeira
011	Spain	Including Balearic Islands

Spanish territories not included in the
customs or statistical territory

021	Canary Islands	
022	Ceuta and Melilla	Including Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas and Chafarinas Islands

Other European countries and territories

024	Iceland	
025	Faroe Islands	
028	Norway	Including Svalbard Archipelago and Jan Mayen Islands
030	Sweden	
032	Finland	Including Aland Islands
036	Switzerland	Including Liechtenstein, the German territory of Büsingen and the Italian parish of Campione d'Italia
038	Austria	Excluding the territories of Jungholz and Mittelberg
043	Andorra	
044	Gibraltar	
045	Vatican City State	
046	Malta	Including Gozo and Comino
048	Yugoslavia	
052	Turkey	
056	Soviet Union	
058	German Democratic Republic ⁽¹⁾	Including East Berlin
060	Poland	
062	Czechoslovakia	
064	Hungary	
066	Romania	
068	Bulgaria	
070	Albania	

⁽¹⁾ Trade with the German Democratic Republic and East Berlin is not included in the foreign trade statistics of the Federal Republic of Germany.

AFRICA**North Africa**

204	Marocco
208	Algeria
212	Tunisia
216	Libya
220	Egypt
224	Sudan

West Africa

228	Mauritania
232	Mali
236	Burkina Faso (Formely Upper Volta)
240	Niger
244	Chad
247	Republic of Cape Verde
248	Senegal
252	Gambia
257	Guinea-Bissau
260	Guinea
264	Sierra Leone
268	Liberia
272	Ivory Coast
276	Ghana
280	Togo
284	Benin
288	Nigeria

Central, East and South Africa

302	Cameroon
306	Central African Republic
310	Equatorial Guinea
311	São Tomé and Príncipe
314	Gabon
318	Congo
322	Zaire
324	Rwanda
328	Burundi
329	St Helena and dependencies
330	Angola
334	Ethiopia
338	Djibouti
342	Somalia
346	Kenya
350	Uganda
352	Tanzania
355	Seychelles and dependencies
357	British Indian Ocean Territory
366	Mozambique
370	Madagascar
372	Réunion
373	Mauritius
375	Comors
377	Mayotte

Dependencies of St Helena: Ascension and
Tristan da Cunha Islands
Including Cabinda

Tanganyika, Zanzibar and Pemba
Mahé, Silhouette, Praslin (including La Digue),
Frégate, Mamelles and Récifs, Bird and Denis,
Plate and Coëtivy, Amirante, Alphonse, Providence
and Aldabra Islands
Chagos Archipelago

Including Europa, Bassas da India, Juan de Nova,
Tromelin and Glorieuses Islands
Mauritius, Rodrigues, Agalega Islands and
Cargados Carajos Shoals (St Brandon Islands)
Grande Comore, Anjouan and Mohéli
Grande Terre and Pamanzi

378	Zambia	
382	Zimbabwe	
386	Malawi	
388	South Africa	
389	Namibia	
391	Botswana	
393	Swaziland	
395	Lesotho	
AMERICA		
North America		
400	United States of America	Including Puerto Rico
404	Canada	
406	Greenland	
408	St Pierre and Miquelon	
Central and South America		
412	Mexico	
413	Bermuda	
416	Guatemala	
421	Belize	
424	Honduras	Including Swan Islands
428	El Salvador	
432	Nicaragua	Including Corn Islands
436	Costa Rica	
442	Panama	Including the former Canal Zone
446	Anguilla	
448	Cuba	
449	St Christopher and Nevis	
452	Haiti	
453	Bahamas	
454	Turks and Caicos Islands	
456	Dominican Republic	
457	Virgin Islands of the United States	
458	Guadeloupe	Including Marie-Galante, Îles des Saintes, Petite-Terre Islands, la Désirade, St Barthélemy and northern part of St Martin
459	Antigua and Barbuda	
460	Dominica	
461	British Virgin Islands and Montserrat	
462	Martinique	
463	Cayman Islands	
464	Jamaica	
465	St Lucia	
467	St Vincent	Including Northern Grenadines
469	Barbados	
472	Trinidad and Tobago	
473	Grenada	Including Southern Grenadines
474	Aruba	
478	Netherlands Antilles	Curaçao, Bonaire, St Eustatius, Saba and southern part of St Martin
480	Colombia	
484	Venezuela	
488	Guyana	
492	Suriname	
496	French Guiana	
500	Ecuador	Including Galapagos Islands
504	Peru	

508	Brazil	
512	Chile	
516	Bolivia	
520	Paraguay	
524	Uruguay	
528	Argentina	
529	Falkland Islands	Including South Georgia and South Sandwich Islands

ASIA**Near and Middle East**

600	Cyprus	
604	Lebanon	
608	Syria	
612	Iraq	
616	Iran	
624	Israel	
628	Jordan	
632	Saudi Arabia	
636	Kuwait	
640	Bahrain	
644	Qatar	
647	United Arab Emirates	Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah and Fujairah
649	Oman	
652	North Yemen	Yemen Arab Republic
656	South Yemen	People's Democratic Republic of Yemen

Other Asian countries and territories

660	Afghanistan	
662	Pakistan	
664	India	Including Sikkim
666	Bangladesh	
667	Maldives	
669	Sri Lanka	
672	Nepal	
675	Bhutan	
676	Burma	
680	Thailand	
684	Laos	
690	Vietnam	
696	Cambodia (Kampuchea)	
700	Indonesia	
701	Malaysia	Peninsular Malaysia and Eastern Malaysia (Sarawak, Sabah and Labuan)
703	Brunei	
706	Singapore	
708	Philippines	
716	Mongolia	
720	China	
724	North Korea	
728	South Korea	
732	Japan	
736	Taiwan	
740	Hong Kong	
743	Macao	

AUSTRALIA, OCEANIA AND OTHER TERRITORIES

800	Australia	
801	Papua New Guinea	Including New Britain, New Ireland, Lavongai, Admiralty Islands, Bougainville, Buka, Green Islands, d'Entrecasteaux Islands, Trobriand Islands, Woodlark Islands and Louisiade Archipelago with their dependencies
802	Australian Oceania	Cocos (Keeling) Islands, Christmas Island, Heard and McDonald Islands, Norfolk Islands
803	Nauru	
804	New Zealand	Not including Ross Dependency (Antarctica)
806	Solomon Islands	
807	Tuvalu	
808	American Oceania	American Samoa, Guam, Minor United States outlying Islands (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Navassa, Palmyra and Wake), Northern Mariana Islands, Palau, Federated States of Micronesia (Yap, Kosrae, Truk, Pohnpei), Marshall Islands
809	New Caledonia and dependencies	Dependencies of New Caledonia: Isle of Pines, Loyalty, Huon, Belep, Chesterfield Islands and Walpole Island
811	Wallis and Futuna Islands	Including Alofi
812	Kiribati	
813	Pitcairn	Including Henderson, Ducie and Oeno Islands
814	New Zealand Oceania	Tokelau and Niue Islands; Cook Islands
815	Fiji	
816	Vanuatu	
817	Tonga	
819	Western Samoa	
822	French Polynesia	Marquesas Islands, Society Islands, Gambier Islands, Tubuai and Tuamotu Archipelago; also Clipperton Island
890	Polar regions	Arctic regions not elsewhere specified or classified; Antarctica; also Nouvelle-Amsterdam Island, St Paul Island, Crozet Islands, Kerguelen Islands and Bouvet Island

MISCELLANEOUS

950	Stores and provisions	Optional
958	Countries and territories not determined	Optional
977	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons	Optional

COMMISSION REGULATION (EEC) No 421/90**of 19 February 1990****amending, in regard to the uniformity of packages of apples, Regulation (EEC) No 920/89 laying down quality standards for carrots, citrus fruit and dessert apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1189/89⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,Whereas Annex III to Commission Regulation (EEC) No 920/89⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3375/89⁽⁴⁾, sets out quality standards for dessert apples and pears; whereas a development has occurred in consumer demand for prepacked apples; whereas the standards should not be an obstacle to expansion of trade in quality products and should therefore be adjusted to take account of this development;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added after the third subparagraph of section V, 'A. Uniformity' in Annex III to Regulation (EEC) No 920/89:

'Uniformity of variety is not required for "extra" class and class I apples of a net weight not exceeding 2 kg. If different varieties of apple are sold in the same package uniformity of origin is not required.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.⁽³⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 19.⁽⁴⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 422/90

of 19 February 1990

re-establishing the preferential customs duty on imports of large-flowered roses originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2396/89⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3327/89⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas to permit the import arrangements to function in the normal manner prices on importation should be calculated using:

- for currencies maintained against each other within a maximum spread at any given moment for spot rate transactions of 2,25 % a conversion rate based on their central rate multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rate of the currency, recorded for a given period, against the Community currencies indicated in the preceding indent and of the aforesaid coefficient;

Whereas the preferential customs duty fixed for large-flowered roses originating in Morocco by Regulation (EEC) No 2396/89 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 363/90⁽⁹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the first indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for large-flowered roses originating in Morocco; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of large-flowered roses (CN code ex 0603 10 51) originating in Morocco the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 2396/89 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.
⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 9.
⁽⁴⁾ OJ No L 321, 4. 11. 1989, p. 41.
⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.
⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁹⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1990, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 423/90
of 19 February 1990
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Having regard to Council Regulation 2286/88 of 19 July 1988 providing for the granting of special aid for soya beans produced and processed in Portugal ⁽³⁾,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 268/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 268/90 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid provided for in Regulation (EEC) No 1491/85 and the amount of the special aid provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2286/88 in the case of Portugal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1990, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1990 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in current period			
— Spain	0,000	27,988	27,988
— Portugal	20,061	27,988 (*)	27,988
— another Member State	20,061	27,988	27,988
Seed processed in first period			
— Spain	0,000	27,988	27,988
— Portugal	20,061	27,988 (*)	27,988
— another Member State	20,061	27,988	27,988
Seed processed in second period			
— Spain	0,000	27,951	27,951
— Portugal	20,024	27,951 (*)	27,951
— another Member State	20,024	27,951	27,951
Seed processed in third period			
— Spain	0,000	28,621	28,621
— Portugal	20,694	28,621 (*)	28,621
— another Member State	20,694	28,621	28,621
Seed processed in fourth period			
— Spain	0,000	28,594	28,594
— Portugal	20,667	28,594 (*)	28,594
— another Member State	20,667	28,594	28,594
Seed processed in fifth period			
— Spain	0,000	28,594	28,594
— Portugal	20,667	28,594 (*)	28,594
— another Member State	20,667	28,594	28,594

(*) Special aid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 424/90

of 19 February 1990

adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas pursuant to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽³⁾, as last amended by Directive 87/491/EEC⁽⁴⁾, the prohibition on the export of live swine, fresh pigmeat and certain meat products may be imposed for one or more parts of the territory of a Member State where African swine fever has been recorded within the previous 12 months;

Whereas Council Decision 89/21/EEC of 14 December 1988 derogating from prohibitions relating to African swine fever for certain areas in Spain⁽⁵⁾ limited the said prohibitions to the areas south and west of the line laid down in the Annex of that Decision;

Whereas in these regions the market situation has deteriorated during the last months; whereas this has created economic difficulties for producers breeding the iberian pig; whereas these difficulties are sufficiently serious to justify the introduction of exceptional market support measures in order to alleviate the situation of these producers;

Whereas these exceptional measures should take the form of aid for private storage to be granted according to the rules fixed in respect of Council Regulation (EEC) No 2763/75 of 29 October 1985 laying down general rules for granting private storage aid for pigmeat⁽⁶⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1092/80 of 2 May 1980 laying

down detailed rules for granting private storage aid for pigmeat⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3498/88⁽⁸⁾;

Whereas, in order to avoid any excess due to the application of these aids, provision should be made to restrict these aids for products from the iberian pig breed and from the abovementioned areas;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2763/75 provides that the period of storage can be curtailed or extended if the market situation so requires; whereas Article 8⁽⁴⁾ of Commission Regulation (EEC) No 1092/80 provides for early withdrawal from store for export; whereas the period of storage may also be curtailed in case of *force majeure* as referred to in Article 9 of the said Regulation; whereas, therefore, provision should be made to fix not only the amounts of aid for a specific period of storage but also the amounts to be added or deducted if this period is curtailed or extended;

Whereas, in order to facilitate administrative and control work resulting from the conclusion of contracts, minimum quantities should be fixed;

Whereas the security should be fixed at a level such as to oblige the storer to fulfil the obligations undertaken by him;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. As from 19 February to 16 March 1990, applications for private storage aid on pigmeat originating from the iberian pig breed in Spain from areas not concerned by Decision 89/21/EEC may be introduced to the Spanish intervention agency in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1092/80.

The list of products which qualify for aid and the relevant amounts are set out in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 2. 10. 1987, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1989, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 32.

2. If the period of storage is extended or curtailed, the amount of the aid shall be adjusted accordingly. The amounts of the supplements and deductions per month and per day are set out in columns 8 and 9 of the said Annex.

Article 2

The minimum quantity per contract and per product is fixed at 5 tonnes.

Article 3

The security shall be 20 % of the amounts of aid set out in the Annex.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 19 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

(ECU/tonne)

CN code	Products in respect of which aid is granted	Amount of the aid for a storage period of					Supplement or deduction	
		3 months	4 months	5 months	6 months	7 months	per months	per day
1	2	3	4	5	6	7	8	9
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh or chilled:							
ex 0203 11 10	Half carcasses without the head, fore-foot, tail, flare fat, kidney, thin skirt and spinal cord ⁽¹⁾	345,0	391,5	438,0	484,5	531,0	46,5	1,55
ex 0203 12 11	Legs	418,5	471,0	523,5	576,0	628,5	52,5	1,76
ex 0203 12 19	Shoulders	418,5	471,0	532,5	576,0	628,5	52,5	1,76
ex 0203 19 11	Fore-ends	418,5	471,0	523,5	576,0	628,5	52,5	1,76
ex 0203 19 13	Loins, with or without the neck-end, or neck-ends separately ⁽²⁾ ⁽³⁾	418,5	471,0	523,5	576,0	628,5	52,5	1,76
ex 0203 19 15	Bellies, whole or trimmed by rectangular cut	204,0	244,5	285,0	325,5	366,0	40,5	1,35
ex 0203 19 55	Bellies, whole or trimmed by rectangular cut, without rind and ribs	204,0	244,5	285,0	325,5	366,0	40,5	1,35
ex 0203 19 55	Legs, shoulders, fore-ends, loins with or without the neck-end, or neck-ends separately, boned ⁽²⁾ ⁽³⁾	418,5	471,0	523,5	576,0	628,5	52,5	1,76
ex 0203 19 55	Cuts corresponding to 'middles', with or without rind or fat, boned ⁽⁴⁾	316,5	360,0	403,5	447,0	490,5	43,5	1,46
ex 0203 19 59	Cuts corresponding to 'middles', with or without rind or fat, with bone in ⁽⁴⁾	316,5	360,0	403,5	447,0	490,5	43,5	1,46

(¹) The aid may be granted for half carcasses presented as Wiltshire sides, i.e. without the head, cheek, chap, feet, tail, flare fat, kidney, tenderloin, blade bone, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

(²) Loins and neck-ends may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 mm in depth.

(³) The quantity contracted may cover any combination of the products mentioned.

(⁴) Same presentation as for products falling within CN code 0210 19 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 425/90

of 19 February 1990

amending for the eleventh time Regulation (EEC) No 228/90 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 228/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 366/90 ⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Turkey must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 228/90 'ECU 13,31' is hereby replaced by 'ECU 15,84'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 72.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1990, p. 23.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 February 1990

setting up an Advisory Committee on the Protection of Animals Used for Experimental and Other Scientific Purposes

(90/67/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas Council Directive 86/609/EEC of 24 November 1986 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States regarding the protection of animals used for experimental and other scientific purposes⁽¹⁾, and in particular Article 22 (3) thereof, provides that the Commission shall set up a permanent consultative committee in which the Member States shall be represented;

Whereas the aim of the Directive is to ensure that where animals are used for experimental or other scientific purposes the laws, regulations and administrative provisions in the Member States for their protection are harmonized so as to avoid affecting the establishment and functioning of the common market, in particular by distortions of competition or barriers to trade;

Whereas, in order to achieve this aim, the Directive states, *inter alia*, that any risk of duplication of experiments should be avoided; whereas the Commission should therefore be assisted by a permanent advisory committee in organizing an exchange of appropriate information in the field of experiments on live animals;

Whereas, more generally, the Commission will be able to respond effectively to questions raised by the application of the Directive only if it is assisted by experts who are specialists in the field of animal experiments and who have considerable experience of administrative practices and regulations in the Member States;

Whereas the Committee should be given a legal form on the basis of the experience gained within the Commis-

sion's departments on the subject of consultative committees,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

There shall be attached to the Commission an Advisory Committee on the Protection of Animals Used for Experimental and Other Scientific Purposes (hereinafter referred to as 'the Committee').

Article 2

The task of the Committee shall be to assist the Commission in organizing the exchange of appropriate information as provided for in Article 22 (3) of Directive 86/609/EEC and to assist the Commission with other matters raised by the application of that Directive.

Article 3

Each Member State shall be represented on the Committee by two officials from the national authority referred to in Article 6 of Directive 86/609/EEC responsible for verifying that the provisions of the Directive are properly carried out. In those Member States where more than one authority has been designated for this purpose the Member State shall indicate to the Commission from which of the authorities the two representatives should be chosen.

Members of the Committee shall be at liberty on any occasion and at their own discretion to nominate a suitably qualified expert from within their own authority to act for them at any given meeting.

⁽¹⁾ OJ No L 358, 18. 12. 1986, p. 1.

Article 4

A representative of the Commission shall chair the meetings of the Committee. The Commission shall also provide secretarial services for the Committee and its working groups and shall organize their work.

Article 5

The term of office of members of the Committee shall be five years. Their appointments may be renewed. After the expiry of the five-year period, members of the Committee shall remain in office until they are replaced or until their appointments are renewed.

A member's term of office may be terminated before the expiry of the five-year period by resignation or death or at the request of the national authority which nominated him. In such cases the national authority in question, after consulting the Commission, shall nominate a replacement for the remaining part of the term of office.

Members shall not be remunerated for their services.

A list of members shall be published by the Commission for information purposes in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

The Committee may establish working groups to assist in the discharge of its duties.

Working groups shall report back to the Committee on the subjects remitted to them by the Committee.

Article 7

The Committee and its working groups shall meet at the headquarters of the Commission or any other venue when convened by the Commission.

Representatives of the Commission departments concerned shall take part in meetings of the Committee and its working groups. The chairman and/or the

Commission may invite any person with special qualifications in any subject on the agenda to take part in an expert capacity in the deliberations of the Committee or of the working groups referred to in Article 6.

Article 8

No vote shall be taken on the discussions of the Committee and its working groups.

Where the advice requested is given with the unanimous approval of its members the Committee shall draw up common conclusions.

In the absence of unanimous approval, the different positions taken in the course of discussions will be entered in a report drawn up under the responsibility of the Commission.

When seeking the opinions of the Committee or of its working groups the Commission may set a time limit by which such opinions shall be given.

Article 9

Without prejudice to the provisions of Article 214 of the Treaty, when the chairman or the Commission informs the members of the Committee that the opinion requested or the matter raised is of a confidential nature, members of the Committee shall be under an obligation not to disclose information which has come to their knowledge through the work of the Committee, or its working groups.

In such cases, only Committee members and representatives of the Commission departments concerned may be present at the meetings.

Done at Brussels, 9 February 1990.

For the Commission

Carlo RIPA DI MEANA

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 February 1990

authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 February to 30 June 1990

(Only the Portuguese text is authentic)

(90/68/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, hereinafter referred to as 'the Act' and in particular the third subparagraph of Article 303 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Articles 13 (2) and 16 (7) and the second subparagraph of Article 39 thereof,

Whereas, pursuant to the first and second subparagraphs of Article 303 of the Act, the maximum quantities of raw sugar to be imported at a reduced levy from certain ACP States, together with the relevant periods of application in order to supply the Portuguese refineries, have been determined by Commission Regulation (EEC) No 600/86⁽³⁾;

Whereas the third subparagraph of Article 303 of the Act provides in particular that, where, during the specified periods of application, the Community forward estimate for raw sugar for a given marketing year or part thereof shows that the availability of raw sugar is insufficient to ensure adequate supply of Portuguese refineries, Portugal may be authorized to import from third countries under the marketing year or part thereof concerned, the quantities which it is estimated are lacking, under the same conditions regarding the reduced levy as those provided for in respect of the quantities to be imported from the ACP States in question; whereas the forward estimate, for the period from 1 July 1989 to 30 June 1990 showed that the foreseeable shortfall could be fixed in a first stage by Commission Decision 89/443/EEC⁽⁴⁾ at 127 000 tonnes to be imported from third countries in respect of the period 1 July 1989 to 31 January 1990; whereas the actual quantities of raw sugar available in the Community, and in particular production in the French department of Réunion, and quantities available for refining are now known; whereas the remainder of the shortfall in respect of the period 1 February to 30 June 1990 should accordingly be fixed;

Whereas, in order to ensure sound management of the markets in the sector and, in particular, effective control of operations, it is necessary firstly to apply to the sugar concerned the normal rules for performance of the customs formalities for import and, secondly, to provide for notification by Portugal of the quantities of raw sugar imported and refined within the meaning of this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Portugal is hereby authorized to import from third countries during the period 1 February to 30 June 1990 a quantity of raw sugar equivalent to 65 000 tonnes of white sugar, at the reduced levy determined in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 600/86.

Article 2

1. The import licences for the raw sugar referred to in Article 1 shall be valid from the date of issue until 30 June 1990.

2. The application for the licence referred to in paragraph 1 must be made to the competent authority in Portugal, during the 1989/90 marketing year, and must be accompanied by a declaration from a refiner in which he undertakes to refine the quantity of raw sugar concerned in Portugal within six months following the month in which the customs import formalities take place.

Except in cases of *force majeure* if the sugar in question is not refined within the prescribed time limit the importer must pay an amount equal to the difference between the threshold price and the intervention price for raw sugar applicable on the day of acceptance of the import declaration concerned.

In cases of *force majeure*, the competent authority in Portugal shall adopt the measures that it considers necessary, in the light of the circumstances worked by the interested party.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 43.

3. The application for the import licence and the licence itself shall include in box 12 the following:

'import of raw sugar at reduced levy in accordance with Decision 90/68/EEC'.

4. The rate of deposit applicable to the licence referred to in paragraph 1 is hereby fixed at ECU 0,25 for each 100 kilograms of sugar net.

Article 3

If the volume of applications for licences exceeds the quantity provided for in Article 1, Portugal shall proceed with a fair apportionment of this quantity among the applicants concerned.

Article 4

Portugal shall communicate to the Commission each month in respect of the previous month:

- (a) the quantities of raw sugar expressed by weight 'tel quel' for which the licences referred to in Article 2 have been issued;
- (b) the quantities of raw sugar, expressed by weight 'tel quel' actually imported under the licences referred to in Article 2;
- (c) the total quantities of sugar in question, by weight 'tel quel' and expressed as white sugar, which have been refined.

Article 5

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 16 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 88/658/EEC of 14 December 1988 amending Directive 77/99/EEC on health problems affecting intra-Community trade in meat products

(Official Journal of the European Communities No L 382 of 31 December 1988)

On page 33, Annex C, section IV under (b):

for: '... Annex B, Chapter I (a)...',

read: '... Annex B, Chapter II (1) (a)...'
